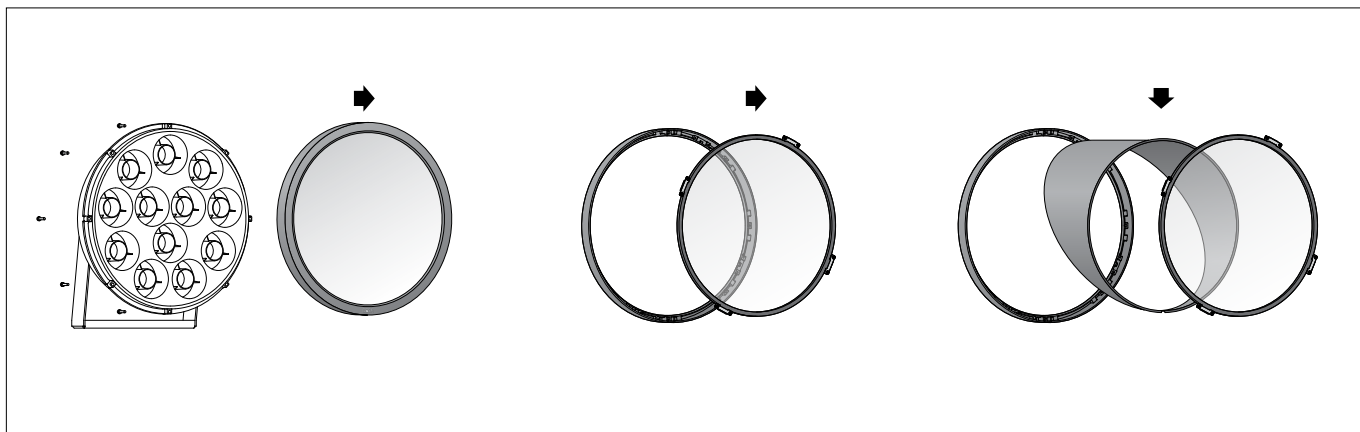


**BEGA****71 101**Blende  
Shield  
Visière**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Die Blende ist um 360° montierbar und verhindert den seitlichen Einblick aus einer Richtung bis 45°.

passend für BEGA Hochleistungsscheinwerfer  
84 520 · 84 521 · 84 522 · 84 523 · 84 525  
84 530 · 84 540 · 84 541 · 84 542 · 84 543  
84 551 · 84 553 · 84 665 · 84 740

**Produktbeschreibung**

Blende besteht aus Aluminium  
Windangriffsfläche: 0,15 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 0,8 kg

**Sicherheit**

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.  
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Montage**

Scheinwerfer öffnen:  
Innensechskantschrauben SW 5 lösen und Abdeckrahmen mit Glas vom Scheinwerfergehäuse abnehmen.  
Schrauben der Glasbefestigung (Torxantrieb T20) lösen und Glas mit Dichtung abheben.  
Blende in den Abdeckring einsetzen.  
Sicherheitsglas mit Dichtung einlegen und mit den Glashalterungen gleichmäßig fest verschrauben.  
Abdeckrahmen auf Gehäuse auflegen, ausrichten und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

**Instructions for use****Application**

The shield can be installed by 360° and prevents lateral glare from one direction up to 45°.

suitable for BEGA high-performance floodlights  
84 520 · 84 521 · 84 522 · 84 523 · 84 525  
84 530 · 84 540 · 84 541 · 84 542 · 84 543  
84 551 · 84 553 · 84 665 · 84 740

**Product description**

Shield made of aluminium  
Wind catching area: 0.15 m<sup>2</sup>  
Weight: 0.8 kg

**Safety indices**

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.  
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**Installation**

Open the floodlight:  
Undo hexagon socket head screws wrench size 5 and remove frame with glass from floodlight housing.  
Undo screws (torx drive T20) and remove glass and gasket.  
Insert shield into the cover ring.  
Insert safety glass with gasket and bolt together with the glass retaining ring evenly and firmly.  
Place cover frame onto the housing, align and firmly tighten the screws uniformly.

**Fiche d'utilisation****Utilisation**

La visière peut être installée sur 360° et empêche le contact visuel latéral jusqu'à 45° d'une direction donnée.

appropriée pour projecteurs ultra puissant BEGA  
84 520 · 84 521 · 84 522 · 84 523 · 84 525  
84 530 · 84 540 · 84 541 · 84 542 · 84 543  
84 551 · 84 553 · 84 665 · 84 740

**Description du produit**

Visière fabriquée en aluminium  
Prise au vent : 0,15 m<sup>2</sup>  
Poids: 0,8 kg

**Sécurité**

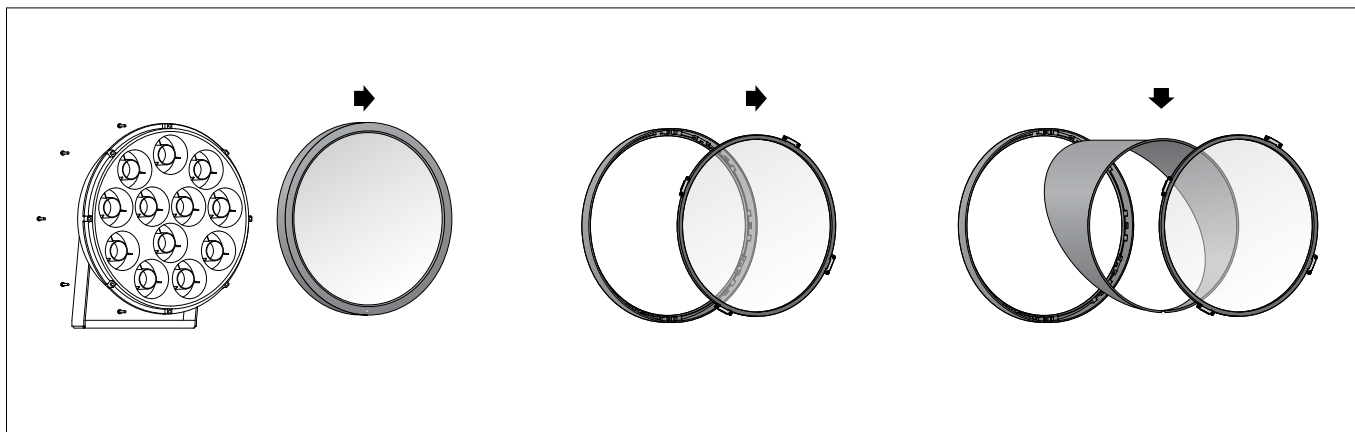
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.  
Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

**Installation**

Ouvrir le projecteur:  
Desserrer les vis à six pans creux SW 5 et retirer le cadre avec le verre du boîtier du projecteur.  
Desserrer les vis (torx T20) et retirer le verre avec le joint.  
Installer la visière dans l'anneau.  
Insérer le verre de sécurité avec le joint et serrer fermement et régulièrement avec l'anneau de fixation du verre.  
Poser le cadre sur le boîtier, ajuster et serrer fermement et régulièrement les vis.

**BEGA****71 101**

Pantalla antideslumbrante  
Carter  
Afscherming



### Instrucciones de uso

#### Aplicación

La pantalla enchufable se puede montar en 360° e impide la visión lateral desde una dirección hasta 45°.

para proyector de alto rendimiento BEGA  
84 520 · 84 521 · 84 522 · 84 523 · 84 525  
84 530 · 84 540 · 84 541 · 84 542 · 84 543  
84 551 · 84 553 · 84 665 · 84 740

#### Descripción del producto

Pantalla de aluminio  
Superficie expuesta al viento: 0,15 m<sup>2</sup>  
Peso: 0,8 kg

#### Seguridad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

#### Montaje

Abrir el proyector:  
Soltar los tornillos Allen SW 5 y quitar el cerco embellecedor con el cristal de la carcasa del proyector.  
Soltar los tornillos de la fijación del cristal (accionamiento Torx T20) y retirar el cristal con la junta.  
Insertar la pantalla en el aro de cierre.  
Insertar el cristal de seguridad con la junta y atornillarlo uniformemente con los soportes del cristal.  
Colocar el cerco embellecedor en la carcasa, alinearlos y apretar los tornillos uniformemente.

### Istruzioni per l'uso

#### Applicazione

Il carter può essere montato a 360° e impedisce la vista laterale da un angolo fino a 45°.

per proiettori ad alta potenza BEGA  
84 520 · 84 521 · 84 522 · 84 523 · 84 525  
84 530 · 84 540 · 84 541 · 84 542 · 84 543  
84 551 · 84 553 · 84 665 · 84 740

#### Descrizione del prodotto

Carter in alluminio  
Superficie esposta al vento: 0,15 m<sup>2</sup>  
Peso: 0,8 kg

#### Sicurezza

Il produttore non si assume la responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato. Qualora vengano apportate delle modifiche all'accessorio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

#### Montaggio

Aprire il proiettore:  
Allentare le viti con esagono incassato da 5 e rimuovere la cornice di copertura con il vetro dall'armatura del proiettore.  
Allentare le viti di fissaggio del vetro (Torx T20) e rimuovere il vetro con la guarnizione.  
Inserire il carter nell'anello di copertura.  
Inserire il vetro di sicurezza con la guarnizione e serrare a fondo in modo uniforme con i supporti vetro.  
Posizionare la cornice di copertura sull'armatura, orientare e serrare le viti in maniera uniforme.

### Gebruiksaanwijzing

#### Toepassing

De afscherming is over 360° monteerbaar en verhindert de zijwaartse inblik vanuit een richting tot 45°.

voor BEGA High-performance-schijnwerpers  
84 520 · 84 521 · 84 522 · 84 523 · 84 525  
84 530 · 84 540 · 84 541 · 84 542 · 84 543  
84 551 · 84 553 · 84 665 · 84 740

#### Productbeschrijving

Afscherming van aluminium  
Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,15 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 0,8 kg

#### Veiligheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

#### Montage

Open de schijnwerper:  
Draai de inbusschroeven SW 5 los en neem het afdekraam met het glas van het schijnwerperhuis.  
Schroef de glasbevestiging (torxaandrijving T20) los en neem het glas met de afdichting weg.  
Plaats de afscherming in de afdekking.  
Leg er het veiligheidsglas met de afdichting in en schroef het met de glashouders gelijkmatig vast.  
Leg het afdekraam op het huis, richt het uit en draai de schroeven gelijkmatig vast.